

Zeitschrift:	Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen
Herausgeber:	Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere
Band:	35 (1962)
Heft:	3
Rubrik:	Traktandenliste = Ordre du jour

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Traktandenliste – Ordre du jour

*der 34. ordentlichen Delegiertenversammlung, 1. April 1962, 10.30 Uhr, im Schloss Sargans
de l'Assemblée générale des Délégués 1962, du 1^{er} avril, à 10 h. 30 au Château de Sargans*

Tenu: Uniform

1. Begrüssung durch den Zentralpräsidenten

2. Festlegung der Zahl der Stimmberchtigten und Wahl der Stimmenzähler

Auf je 50 stimmberechtigte Mitglieder einer Sektion entfällt ein Delegierter; massgebend ist die Zahl der von den Sektionen am 1. April des abgelaufenen Geschäftsjahres bezahlten Verbandsbeiträge. Jede Sektion hat aber Anrecht auf mindestens zwei Delegierte. Für die statutarische Rückvergütung der Bahnspesen an die Delegierten ist immer der Sitz der Sektion massgebend.

3. Genehmigung des Protokolls der 33. ordentlichen Delegiertenversammlung vom 12. März 1961 in Basel

Das Protokoll wurde den Sektionen zugestellt. Einwendungen wurden keine erhoben. Das Protokoll wird deshalb nicht verlesen.

4. Genehmigung der Berichte, der Rechnungsablagen und Déchargeerteilung

- a) des ZV für das Jahr 1961
- b) des «Pionier» für das Jahr 1961

Berichte und Ablagen gehen den Sektionen vor der Delegiertenversammlung separat zu. Der Bericht des ZV wird ausserdem im März-«Pionier» veröffentlicht.

5. Budget des ZV; Festsetzung des Zentralbeitrages pro 1962 und des Abonnementspreises des «Pionier» für das Jahr 1962

Anträge des ZV:

- a) Zentralbeitrag: Fr. 2.—
- b) «Pionier»-Abonnement für Mitglieder: Fr. 4.50
- c) «Pionier»-Abonnement für Privatabonnenten: Fr. 8.50

6. Wahl der neutralen Revisionsstelle

Vorschlag des ZV:

Bestätigung der bisherigen Revisionsstelle:
Oskar Favet, Riehen/BS

7. Anträge

A. Des Zentralvorstandes:

- I. Loslösung der Untersektion Thalwil von der Stammsektion Zürich; Bestätigung der Gründung der Sektion Thalwil
- II. Genehmigung des Reglementes betr. Inseratenprovisionen an die Sektionen
- III. Wahl einer Kommission für Werbebelange mit Kamerad H. Schneider, Sektion Luzern, als Präsident

B. Der Sektionen:

- I. Sektion Bern betr. Gesamtrevision der Zentralstatuten: Die Sektion Bern zieht ihren diesbezüglichen letztyährigen Antrag zurück und beantragt damit Fallenlassen der Gesamtrevision der Zentralstatuten
- II. Sektion Luzern betr. Änderung des Art. 5 der Zentralstatuten mit folgendem neuen Wortlaut:
«Das Geschäftsjahr des Verbandes beginnt am 1. Dezember und endet am 30. November jeden Jahres; dasjenige der Sektionen fällt, wenn die Sektionsstatuten nichts anderes bestimmen, mit dem Kalenderjahr zusammen.»
Gegenantrag des ZV: In Art. 5 der Zentralstatuten sind die Worte «und der Sektionen» zu streichen.
- III. Sektion Zürich betr. TUT-Fonds und Durchführung der nächsten TUT: Die Sektion Zürich beantragt, die eingezahlten Beiträge in den TUT-Fonds an die einzelnen Sektionen zurückzuzahlen.

1° Allocution du président central

2° Nomination du bureau de vote et détermination du nombre des votants selon art. 22 des statuts centraux

Le siège de la section sert de point de départ pour le calcul des frais de déplacement.

3° Approbation du procès-verbal de la 33^e assemblée ordinaire des délégués du 12 mars 1961 à Bâle

Ce procès-verbal a été envoyé aux sections. N'ayant donné lieu à aucune observation, il n'en sera pas fait lecture.

4° Adoption des rapports d'activité et des comptes et décharge

- a) comité central pour 1960
- b) «Pionier» pour 1960

Les rapports d'activité et les comptes seront communiqués aux sections. Le rapport du C.C. sera publié dans le numéro de mars du «Pionier».

5° Budget du C.C.; cotisation centrale 1962 et abonnement au «Pionier» pour 1962

Propositions du C.C.:

- a) cotisation centrale fr. 2.—
- b) abonnement au «Pionier» pour membres fr. 4.50
- c) abonnement au «Pionier» pour non-membres fr. 8.50

6° Agrément du choix d'un réviseur des comptes indépendant

Proposition du C.C.:

Confirmation de la Commission de contrôle actuelle: Oscar Favet, Riehen/Bâle-Ville

7° Propositions

A. Du Comité central

- I. Détachement de la sous-section de Thalwil de la section-mère de Zurich; confirmation de la fondation de la section de Thalwil.
- II. Approbation du règlement concernant les provisions des sections pour l'acquisition d'annonces
- III. Nomination d'une commission pour le recrutement de membres. Président: H. Schneider, section de Lucerne.

B. Des sections

- I. Proposition de la section de Berne concernant la révision totale des statuts de l'Association: La section de Berne retire sa proposition de l'année dernière demandant une révision totale des statuts de l'AFTT et propose de renoncer à une révision totale.
- II. Proposition de la section de Lucerne demandant la modification de l'art. 5 des statuts de l'AFTT de la manière suivante:
«L'année commerciale de l'Association va du 1^{er} décembre au 30 novembre de chaque année; celle des sections correspond à l'année civile pour autant que les statuts ne prévoient pas une autre durée.»
Contre-proposition du Comité central: A l'art. 5 des statuts les mots «et les sections» sont à biffer.
- III. Proposition de la section de Zurich concernant le Fonds pour l'organisation de journées des troupes de transmission et l'organisation de la prochaine journée: La section de Zurich propose de rembourser aux sections les cotisations versées à ce fonds.

- IV. Sektion Olten betr. SAD-Mitgliedschaft und -Beitrag:
- Die Sektion Olten beantragt Annullierung des ZV-Beschlusses vom 9. 12. 1961 betr. Austritt aus dem SAD.
 - Die Sektion Olten beantragt, der ZV sei zu beauftragen, mit dem SAD und mit der Sektion «Heer und Haus» Verhandlungen aufzunehmen, damit Mitglieder der EVU-Sektionen an den Kursen für geistige Landesverteidigung (sog. Referentenkurse) teilnehmen können.

- V. Sektion Uzwil:
Die Sektion Uzwil beantragt Befreiung der Veteranen vom Zentralbeitrag.

8. In memoriam der verstorbenen Verbandsmitglieder:

Pi. Hans Riedl, 1937, gest. am 5. Mai 1961, Aktivmitglied der Sektion Aarau
 Lt. Hanspeter Heussi, 1936, gest. am 7. Mai 1961, Aktivmitglied der Sektion St. Galler Oberland/Graubünden
 Kpl. Armin Failmetzger, 1935, gest. am 27. Juni 1961, Aktivmitglied der Sektion St. Gallen
 Kpl. Siegfried Graf, 1913, gest. am 6. Juli 1961, Aktivmitglied der Sektion Basel
 Gfr. Walter Morgenthaler, 1908, gest. am 5. Oktober 1961, Aktivmitglied der Sektion Bern
 Pi. Jost Hösli, 1925, gest. am 21. Oktober 1961, Aktivmitglied der Sektion Schaffhausen
 Oberst i.Gst. Walter Mösch, 1892, gest. am 22. November 1961, Telegraphenchef der Armee 1939—1945, erster Zentralpräsident des Eidg. Militärfunkerverbandes, Mitglied der Sektion Bern

9. Ersatzwahlen in den ZV

10. Tätigkeitsprogramm 1962

- Funk und Funkhilfe
- Draht
- Bft.-D.

11. Varia

- IV. Proposition de la section d'Olten concernant l'affiliation et la cotisation au Service suisse d'information:
- La section d'Olten propose d'annuler la décision du Comité central du 9 décembre 1961 concernant la démission au Service suisse d'information.
 - La section d'Olten propose de charger le Comité central d'entrer en pourparlers avec le Service suisse d'information et la section «Armée et foyer» afin de permettre aux membres de l'AFTT de prendre part aux cours sur la défense spirituelle du pays.
- V. La section d'Uzwil propose d'exempter les membres-vétérans de la cotisation à la caisse centrale.

8° In Memoriam

Pi. Hans Riedl, 1937, membre actif de la section d'Aarau, décédé le 5 mai 1961; Lt. Hanspeter Heussi, 1936, membre actif de la section de St-Gall-Grison, décédé le 7 mai 1961; Cpl. Armin Failmetzger, 1935, membre actif de la section de St-Gall, décédé le 27 juin 1961; Cpl. Siegfried Graf, 1913, membre actif de la section de Bâle, décédé le 6 juillet 1961; App. Walter Morgenthaler, 1908, membre actif de la section de Berne, décédé le 5 octobre 1961; Pi. Jost Hösli, 1925, membre actif de la section de Schaffhausen, décédé le 21 octobre 1961; Colonel à l'EMG Walter Mösch, 1892, chef du télégraphe de l'armée 1939—1945, premier président central de l'Association fédérale des télégraphistes militaires, membre de la section de Berne, décédé le 22 novembre 1961.

9° Remplacements au Comité central

10° Programme d'activité pour 1962

- Transmission sans fil et entraide radio
- Transmission par fil
- Pigeons-voyageurs

11° Divers

Eidgenössischer Verband der Übermittlungstruppen

Der Zentralpräsident: *Major Schlageter*
 Der Zentralsekretär: *Kpl. Jenny*



Um 19.50 Uhr wurde die Funkhilfegruppe Kerns in Zusammenarbeit mit der Rettungsstation des SAC zur Suchaktion im Gebiet der Abfahrt Schönbüel/Turrenrat in Lungern aufgeboten. Zum Funkeinsatz wurden 4 Mitglieder aufgeboten.

Um 21.30 Uhr Verlad von Mann und Material in die Luftseilbahn Lungern/Turrenrat, anschliessend Verlad in die Gondelbahn Turrenrat/Schönbüel. In der Mittelstation Turrenrat bleibt eine Funkstation, als Posten für Nachschub von Mannschaften und Material. Um 22.00 Uhr Abfahrt der ersten Suchmannschaft mit Funkgerät von Schönbüel Richtung Breitenfeld.

Um 22.05 Uhr Funkmeldung: Der Vermisste wurde aus einem Schneebrett aus einer Tiefe von ca. 1½ m geborgen. Die Bergung geschah durch eine Suchmannschaft aus Lungern, die bereits seit 19.40 Uhr das Gelände absuchte.

22.10 Uhr: Abfahrt einer zweiten Mannschaft mit Schlitten in Richtung Breitenfeld nach genauen Weisungen über Funk.

22.15 Uhr: Funkmeldung: Dr. med. Steinegger trifft auf Turrenrat ein und fährt sofort nach Schönbüel weiter.

22.45 Uhr: Ankunft des Arztes mit weiteren Helfern und AMBU-Gerät

bei der Unfallstelle, wo sie in ein weiteres Schneebrett geraten, aber glücklicherweise nicht verschüttet wurden. Die während mehr als einer Stunde durchgeführte Beatmungs-Methode Mund/Nase wird mit AMBU-Gerät weitergeführt. Herz-Injektion durch Arzt. Keine Lebenszeichen mehr vorhanden. Arzt stellt Tod fest.

23.10 Uhr: Abtransport des Toten mit Rettungsschlitten nach Turrenrat.

24.00 Uhr: Verpflegung der Mannschaft im Turrenrat und Mannschaftskontrolle.

00.45 Uhr: Equipenweiser Taltransport mit Luftseilbahn Lungern.

01.45 Uhr: Rückkehr ins Depot der Rettungsstation SAC Kerns und Entlassung.

Auch bei dieser Aktion hat sich die Nützlichkeit guter Funkverbindungen erwiesen.

Für die FHG Kerns:
 Walter Fürling